

## ■ GRUSS DES OK-CHEFS

**Zehnte «reiat heute» – Dank an Fritz Naegeli**

**W**ir wollen unseren Besuchern gerade heute, in wirtschaftlich unsicherer, angespannter Lage, den Leistungswillen vorstellen, die lebendige Kraft unserer produzierenden Betriebe in Gewerbe und Industrie, aber auch des Handels und der verschiedensten Dienstleistungsorganisationen. Zu unseren «alteingesessenen» Unternehmen haben sich in den letzten Jahren sowohl in Thayngen als auch im Reiat viele neue gesellt.»

Liebe Leserinnen und Leser, diese Sätze stammen nicht von mir, sondern vom Thaynger Gewerpolitiker Fritz Naegeli (1918–1994). Als OK-Präsident verfasste er sie für den Festführer der im Jahr 1978 erstmals durchgeführten «reiat heute». Seine Worte sind unverändert gültig. Wie damals hat die «wirtschaftlich unsichere, angespannte Lage» auch heute, im Jahr 2023, mit knapper gewordenen Energiereserven zu tun. Und wie damals wollen die Mitgliederbetriebe des Gewerbevereins Reiat der interessierten Bevölkerung zeigen, dass sie konkurrenzfähig sind und viel zu bieten haben.

Ich bin Fritz Naegeli dankbar, dass er damals die zündende Idee hatte und dass wir nun zum zehnten Mal die «reiat heute» durchführen können. Ich wünsche Ihnen in der Zeit vom 20. bis 23. Oktober viele schöne Begegnungen und freue mich, mit Ihnen ins Gespräch zu kommen.



**Stefan Imthurn**  
Präsident  
Gewerbeverein Reiat

## ■ MUSIK

**Im mitreissenden Takt der Blasmusik:** Auch musikalisch hat die «reiat heute» einiges zu bieten. Am Samstag, um 17 Uhr heizt die Thaynger Guggenmusik Drachä Brunnä Chrächzer dem Publikum ein. Am Sonntag, um 14.30 Uhr lädt der Musikverein Thayngen zum Platzkonzert. Und am Montag, ab 17 Uhr sorgt die Trachtenkapelle Stetten für Stimmung.



Der Pop-Rocker Marc Sway ist eine landesweit bekannte Musikgrösse. Bild: zvg

**Jubiläumsschau mit Gratiskonzert**

Am Samstag, 21. Oktober, gibt der Schweizer Musiker Marc Sway im Rahmen der Reiator Gewerbeausstellung ein Konzert. Die Gratistickets sind vorgängig auf dem Ausstellungsgelände erhältlich.

**THAYNGEN** Ein Teil der Konzerttickets ist für die Ausstellerinnen und Aussteller reserviert. Der grosse Rest wird der Öffentlichkeit gratis abgegeben. Die Tickets können am Samstag den ganzen Tag über am Informationsstand im Foyer des Reckensaals bezogen werden. Sie werden nach dem Motto «äs hätt solangs hätt» verschenkt. Das Konzert findet am Samstagabend, von 21.30 bis 22.30 Uhr im Thaynger Reckensaal statt. Für die Mitwirkenden der Leistungsschau wird als Dankeschön in einen separaten Teil des Saals ein Apéro serviert.

Der Sänger und Musiker Marc Sway ist Sohn einer brasilianischen Perkussionistin und eines Schweizer Rocksängers. Der Tanz zwischen den Kulturen prägt seine

Persönlichkeit und sein Schaffen. Mit 16 Jahren trat er zum ersten Mal am Montreux Jazz Festival auf, mit 23 erspielte er seinen ersten Plattenvertrag bei BMG Deutschland. Seither sind vier weitere Alben erschienen.

Marc Sway war in zwei Staffeln Coach bei «The Voice of Switzerland». Mit dem Song «I Can See the World» steuerte er 2014 den offiziellen Schweizer Fussball-WM-Soundtrack bei. 2023 feiert der 44-jährige Musiker sein 20-Jahr-Jubiläum. (r.)

Wer dem Gewerbeverein Reiat auf Instagram folgt, hat die Möglichkeit, an einem Wettbewerb teilzunehmen. Zu gewinnen gibt es zweimal zwei Tickets für das Marc-Sway-Konzert.

**Leistungsschau des Reiator Gewerbes**

Alle fünf Jahre laden die Reiator Gewerbetreibenden zur grossen Leistungsschau nach Thayngen ein. Vom Freitag, 20., bis Sonntag, 22. Oktober, ist es wieder so weit. 63 Aussteller zeigen sich im Reckensaal und in dessen Umgebung der Öffentlichkeit.

Ein Rahmenprogramm sorgt für beste Unterhaltung. So stellt sich am Samstag etwa Redog, der Schweizerische Verein für Such- und Rettungshunde, mit Demonstrationen vor. Am Sonntag ist die Feuerwehr Thayngen mit Rettungs- und Absturzsicherungsübungen auf dem Platz. Weitere Angebote sprechen speziell die jüngsten Gäste an, etwa das Basteln und Schminken der Kimi-Kinderkrippe, die Glitzertattoos von Melanie Grahl, der Fallbock der Pfadi Thayngen oder das Ponyreiten der Landwirtefamilie Kleck. Weiter lädt der Jugendraum zum Tag der offenen Türe ein. Darüber hinaus sorgen zahlreiche Verpflegungsstände und die grosse Festwirtschaft im Reckensaal fürs leibliche Wohl. Am Montag, 23. Oktober, findet die «reiat heute» mit dem Handwerker- vesper ihren Abschluss. Auf



gewerbeverein-reiat.ch sind weitere Informationen erhältlich.

## ■ RAHMENPROGRAMM

**Ein Vesperplättli zum Abschluss:** Am Montag, ab 17 Uhr ist Handwerker vesper. Mit diesem letzten Programmteil findet die «reiat heute» ihren Abschluss. Clientis-Kunden profitieren durch Vorweisen ihrer Kundenkarte von einem einmaligen 50-Prozent-Rabatt auf das Vesperplättli. Die Trachtenkapelle Stetten sorgt für Musik.

**Der Reiat aus der Luft:** Am Samstag und am Sonntag kann man den Reiat von oben anschauen. An beiden Tagen bietet die Firma Helialpin Rundflüge an – Tickets ab 50 Franken pro Person.

# Ihr starker Partner.



Besuchen Sie uns an der reiat heute 2023!

Freitag, 20. Oktober 2023  
 Samstag, 21. Oktober 2023  
 Sonntag, 22. Oktober 2023

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

mit Gewinnspiel  **Clientis**  
 thayngen.clientis.ch Spar- und Leihkasse Thayngen

A1550329

# Meine Region. Meine Metzgerei.



**METZGEREI**  
**Steinemann**  
**THAYNGEN**

Metzgerei Steinemann // Dorfstrasse 10 // 8240 Thayngen  
 www.metzgerei-steinemann.ch

A1549309

## Von Gunten Elektro AG

• Elektro • Photovoltaik • Service

8207 Schaffhausen 8240 Thayngen 8226 Schleithelm  
 Tel. 052 640 19 19 Tel. 052 649 31 29 Tel. 052 682 08 08

www.vonguntenelektro.ch

A1550349



## INNOVATIVE & GREEN

WEFA ist klimaneutral.



wefa.com

A1550336

# wolf Keller

Bauunternehmung - Dörflingen - Thayngen

A1550481

## Der QualitätsSCHREINER




WIPF SCHREINEREI AG Schreinerei Innenausbau Kücheneinrichtungen 8235 Lohn www.wipfschreiner.ch

A1550460

## Vito Serratore AG

Gipsergeschäft Dörflingen



Telefon 052 654 15 85  
 www.vitoserratoreag.ch

Gips mit Amore

A1549307




**Regional verankert, lokal präsent.**  
 Genau wie die «reiat heute».

**Büro Reiat**  
 Kreuzplatz 1, 8240 Thayngen  
 T 052 630 65 65, schaffhausen@mobiliar.ch  
 mobiliar.ch

Stefan Wipf Landwirtschafts-Spezialist/Kundenberater  
 Andreas Winzler Kundenberater

die Mobiliar

A1550796



## WEINSTAMM

weinstamm.ch/shop

A1550716



## Beck vo de Biber

Bäckerei und Café  
 Bahnhofstrasse 2  
 8240 Thayngen  
 Telefon 052 649 29 29

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Öffnungszeiten:  
 Dienstag bis Freitag, 5.45 bis 18.30 Uhr  
 Samstag, 5.45 bis 14.00 Uhr

www.beckvodebiber.ch

A1550130



Ihr offizieller Suzuki-Partner und langjähriger Volvo-Spezialist!

Reparaturen und Service aller Marken!

Besuchen Sie uns an der Reiat heute, wir freuen uns!

Tel. 052 653 14 54  
 garagetanner.ch



Merishausen

A1550606



35 Jahre Qualität

Wohnungs + Gebäudereinigungen

www.donag.ch

A1549877

## ttsinova



Gestalte am Stand T11  
 Dein Armband

ttsinova ag · Wixlenweg 8 · www.tts-inova.com

A1550719

Anzeigenannahme  
 Telefon 052 633 32 77.

Schaffhauser Nachrichten

## ...und die Fenster sind von Kunz.



Kunz Fenster AG  
 Fenster & Haustüren  
 Telefon 052 645 03 03  
 www.kunzfenster.ch

A1550204



## BÜHRER

PFLÄSTERUNGEN

- ◆ Pflasterungen
- ◆ Fugensanierungen
- ◆ Natursteinarbeiten
- ◆ Gartengestaltung
- ◆ Neubau
- ◆ Tiefbau

A1550231



## KRAFTWERK

GANZ GESUND



Stand Z1

...und entdecke unser vielfältiges Angebot!

A1550600